

**Zeitschrift:** Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile  
**Herausgeber:** Schweizerischer Zivilschutzverband  
**Band:** 18 (1971)  
**Heft:** 5

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

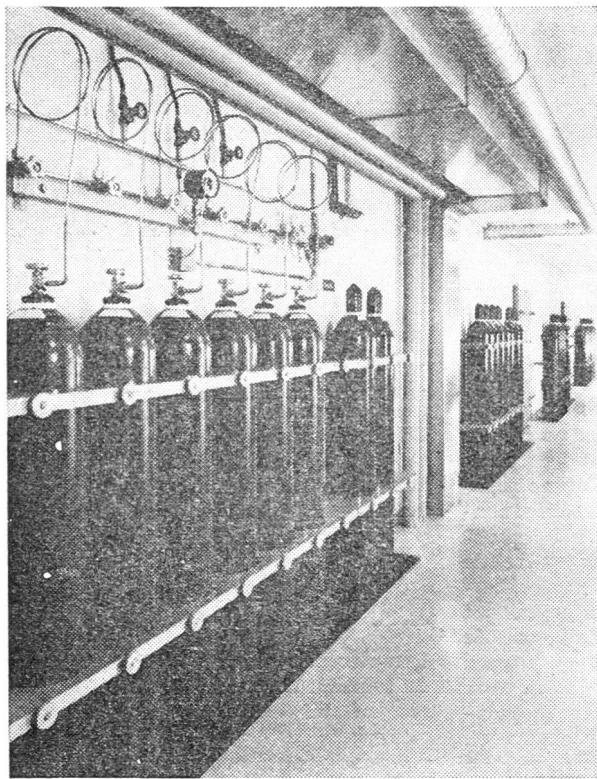
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



6002 Luzern

Telefon 041 41 51 51

Wir planen und installieren

## Sauerstoff- Versorgungsanlagen

für Sanitätshilfsstellen, Notspitäler usw.

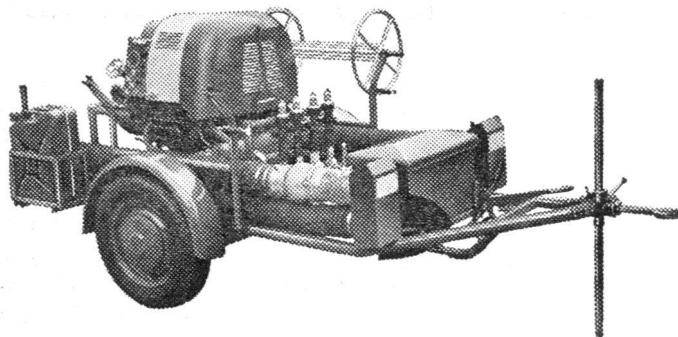
Nützen Sie unsere langjährige Erfahrung.  
Verlangen Sie  
eine unverbindliche Beratung

**Sauerstoff- &  
Wasserstoff-  
Werke AG.  
Luzern**



## Motorspritzen

Einheits-Konstruktion und -Fabrikation für Zivilschutz  
und Feuerwehren



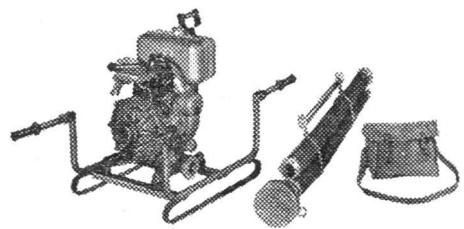
Typ 2

Höchstleistung bei 80 m GMF: zirka 1600 l/min  
Motor VW-Industrie, 44 PS bei 3600 T/min

Débit maximum à 80 m EMT: env. 1600 l/min  
Moteur VW-industriel, 44 CV à 3600 t/min

## Motopompes

Construction et fabrication standard pour protection  
civile et service du feu



Typ 1

Höchstleistung bei 40 m GMF: zirka 500 l/min  
Motor MAG, 8,5 PS bei 3800 T/min

Débit maximum à 40 m EMT: env. 500 l/min  
Moteur MAG, 8,5 PS à 3800 t/min

### Brun & Co. AG

6244 Nebikon LU  
Tel. 062 86 16 12

### Contrafeu AG

3110 Münsingen BE  
Tel. 031 92 18 33

### Fega-Werk AG

8047 Zürich  
Tel. 051 52 00 77  
3001 Bern  
Tel. 031 25 97 11

### VOGT AG

3515 Oberdiessbach BE  
Tel. 031 92 55 55